

2007. december 12., szerda

## MELLÉKLET

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 2007. DECEMBER 18-I HATÁROZATA  
A RUGALMASSÁGI ESZKÖZ FELHASZNÁLÁSÁRÓL

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyvelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodásra<sup>(1)</sup>, és különösen annak 27. pontjára,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

a 2007. november 23-i egyeztető ülésen a költségvetési hatóság két ága megegyezett, hogy mobilizálják a rugalmassági eszközt annak érdekében, hogy a 2008. évi költségvetésben a következők finanszírozását kiegészítsék:

- az európai GNSS programokat (EGNOS–GALILEO) 200 millió eurós összeggel;
- a KKBP-t 70 millió eurós összeggel.

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

## 1. cikk

Az Európai Unió Szolidaritási Alapjából az Európai Unió 2008-as pénzügyi évre szóló általános költségvetése (a továbbiakban: 2008-as költségvetés) javára 270 millió euró összeget vesznek igénybe kötelezettségvállalási előirányzatok formájában.

Ez az összeg a következők finanszírozásának kiegészítésére szolgál:

- az európai GNSS programok (EGNOS–GALILEO), 200 millió eurós összeggel, 1A. alfejezet 06 02 10. alcím, „Galileo Program”;
- a KKBP, 70 millió eurós összeggel, 4. fejezet 19 03. alcím.

## 2. cikk

Ezt a határozatot a 2008-as költségvetés kihirdetésével egy időben az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt, Brüsszelben, 2007. december 18-án.

az Európai Parlament részéről  
az elnök

a Tanács részéről  
az elnök

<sup>(1)</sup> HL C 139., 2006.6.14., 1. o.

## P6\_TA(2007)0604

**Az intézményközi megállapodás módosítása (többéves pénzügyi keret)**

**Az Európai Parlament 2007. december 12-i állásfoglalása a költségvetési fegyvelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodásnak a többéves pénzügyi keret tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló módosított javaslatról (COM(2007)0783 – C6-0321/2007 – 2007/2213 (ACI))**

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Európai Parlamenthez és Tanácshoz intézett módosított javaslatára (COM(2007)0783 – C6-0321/2007),
- tekintettel a költségvetési fegyvelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodásra<sup>(1)</sup>, és különösen annak 21., 22. és 23. pontjaira,

<sup>(1)</sup> HL C 139., 2006.6.14., 1. o.

**2007. december 12., szerda**

- tekintettel 2007. június 20-i állásfoglalására az európai műholdas rádió navigációs programnak (Galileo) a 2006. május 17-i intézményközi megállapodás és a 2007–2013-as többéves pénzügyi keret szerinti finanszírozásáról<sup>(1)</sup>,
  - tekintettel a 2007. november 23-i egyeztetés következtetéseire,
  - tekintettel a Költségvetési Bizottság jelentésére (A6-0500/2007),
1. jóváhagyja a 2007. november 23-i egyeztető bizottság következtetéseit;
  2. hangsúlyozza, hogy a többéves pénzügyi keret felülvizsgálata tekintetében elért megállapodás az intézmények közötti rendkívül sikeres együttműködés eredményeként jött létre, és fontos politikai lépést jelent az európai műholdas rádió navigációs program fejlesztése irányába;
  3. emlékeztet arra, hogy a 2007–2013-as többéves pénzügyi keretről és az ahhoz kapcsolódó 2006. május 17-i intézményközi megállapodásról szóló megállapodást követően a tárgyalások lezárásával néhány hiányosság megoldatlan maradt;
  4. üdvözli a 2006. május 17-i intézményközi egyezmény 21., 22. és 23. pontjában biztosított eszközöknek a pénzügyi keret 1994 óta történő első felülvizsgálata során való felhasználását;
  5. jóváhagyja a mellékelt határozatot;
  6. utasítja elnökét, hogy a Tanács elnökével együtt írja alá a jogi aktust;
  7. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a melléklettel együtt a Tanácsnak és a Bizottságnak.

<sup>(1)</sup> Elfogadott szövegek, P6\_TA(2007)0272.

---

**MELLÉKLET**

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 2007. DECEMBER 18-I HATÁROZATA  
A KÖLTSÉGVETÉSI FEGYELEMRŐL ÉS A PÉNZGAZDÁLKODÁS HATÉKONYSÁGÁRÓL ÉS EREDMÉNYES-  
SÉGÉRŐL SZÓLÓ, 2006. MÁJUS 17-I INTÉZMÉNYKÖZI MEGÁLLAPODÁSNAK A TÖBBÉVES PÉNZÜGYI  
KERET TEKINTETÉBEN TÖRTÉNŐ MÓDOSÍTÁSÁRÓL**

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,**

tekintettel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság között a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-én létrejött intézményközi megállapodásra<sup>(1)</sup> és különösen annak 21. pontjára, 22. pontjának első és második albekezdésére és 23. pontjára,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A 2007. november 23-i egyeztető ülésen a költségvetési hatóság két ága megegyezett, hogy az európai globális navigációs műholdas rendszer (GNSS) programjaihoz (EGNOS–GALILEO) finanszírozást a 2007–2013-as többéves pénzügyi keretnek az intézményközi megállapodás 21., 22. és 23. pontja szerinti felülvizsgálatával hozzák létre annak érdekében, hogy a kötelezettségvállalási előirányzatok plafonértékét a 2008–2013-as költségvetés 1a. alfejezetében a jelenlegi árakon 1 600 millió euróval emeljék. Ezt az emelkedést a 2007-es költségvetés 2. fejezete előirányzatainak a megfelelő értékkel történő csökkentésével lehet kiegyenlíteni.
- (2) A kötelezettségvállalások és a kifizetések közötti megfelelő kapcsolat fenntartása érdekében a ki kell igazítani a kifizetési előirányzatok éves felső korlátját. A kiigazítás semleges lesz.
- (3) A költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló intézményközi megállapodás I. mellékletét ennek megfelelően módosítani kell<sup>(2)</sup>,

<sup>(1)</sup> HL C 139., 2006.6.14., 1. o.

<sup>(2)</sup> Ebből a célból, a fenti megállapodásból eredő számadatokat átalakítják 2004-es árakra.